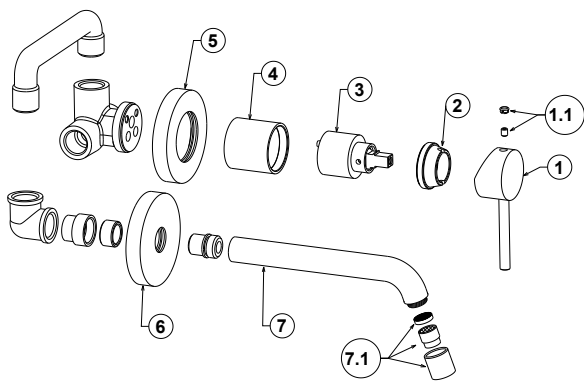


4230

XT



N. RICAMBIO  
ARTICLE N.  
ARTICLE N.  
EINZELHEIT NR.  
N. DE REPUESTOS

1	17350
1.1	16125
2	11851
3	14720
4	17322
5	17323
6	16847
7	16857
7.1	16711

#### VORBEMERKUNGEN

Die Leitungen gründlich ausspülen, um die Schmutzreste zu entfernen.

#### MONTAGE

(Art. 4210-4211-4212-4214-4225) en Wasserhahn im Loch anbringen und sich dabei vergewissern, daß zwischen dem Hahn und der Auflageebene eine Dichtung vorhanden ist. Das Ganze mittels eigens dafür bestimmter Schraubmutter, Unterlegscheibe und Dichtung festmachen (7). Die Zuleitungsschläuche Röhre am Assernetz anschließen (8).  
(Art. 4240 - 4255) Die Dichtungen in den Sitz der Anschlußmuttern einführen, die Nocken an die Unterlegscheiben (4) und das Ganze (5) an die Anschlußmuttern schrauben. Den Hahn am Wassernetz anschließen und sich dabei vergewissern, daß sich die armwasserzufuhr links es Wasserhahnes befindet. Den Brauseschlauch mit dem Gewindeanschluß verbinden.  
(Art. 4230) Das Gehäuse in die Wand inbauen und die Wasserzuleitungsrohre verbinden (Warmwasser links, Kaltwasser rechts). Bei effleßter Wand die aus Kunststoff hergestellte Schutz abnehmen und die Maske (5 - 6 - 7) montieren.  
Den Griff (1) montieren und mit der Schraube (1.1) und dem Stöpsel befestigen.

#### ERSETZUNG DER GROSSEN SCHRAUBE

Bevor man mit den Regelungsoperationen oder mit dem Auswechseln der Kartusche beginnt, sich ergewissern, daß das Wasser der Hauptanlage zugeführt und der Griff auf die zentrale position gestellt ist. Den Schraubverschluss abnehmen, die Schraube lockern (1.1) und den Griff (1) herausnehmen, wobei man nach oben zieht. Die Nutmutter (2) losschrauben; sobald man die Kartusche (3) herausgenommen hat, mit der Regelung beginnen: den Ring herausnehmen und den auf die gewünschte Position einstellen. Bitte darauf achten dass, von der Anfangsposition, die Warmtemperatur reduziert wird, indem man den Ring nach dem Merkscheiger Minus (-) dreht und die Kalttemperatur begrenzt wird indem man nach dem Merkscheiger plus (+) dreht. Die Kartusche (3) wieder hineinstecken und sich ergewissern, daß die beiden Zentrierszapfen in den jeweiligen Sitz genau hinein passen und daß die Dichtungen gut sitzen; dann die Nutmutter (2) und den Griff (1) wieder montieren.

#### WARTUNG UND REINIGUNG

Den Lüftungsfilter periodisch und sofort nach erstmaligem Gebrauch reinigen, um Durchflußverminderungen zu vermeiden, außerdem wird empfohlen, den Wasserhahn ausschließlich mit Wasser und Seife zu putzen und die Verwendung von Reinigungs- und Schleifmitteln absolut zu vermeiden. Die Firma Newform S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung solcher Vorschriften verursacht werden.  
Den Zu einer längeren Dauer des Mischers und der Kartusche, wird es empfohlen, Untertisch-Filterhähne zu installieren.

#### PRELIMINARES

Enjuagar bien toda la cañería para eliminar los residuos de suciedad.

#### MONTAJE

(Art. 4210-4211-4212-4214-4225) Colocar el grifo en el agujero controlando que la guarnición esté situada entre el grifo y el plano de apoyo. Bloquear todo por medio de la tuerca, de la arandela y de la guarnición (7). Proceder al colegamiento con la red hídrica de los flexibles de alimentación (8).  
(Art. 4240 - 4255) Incluir la guarnición en la sede de las tuercas de conexión, enroscar los excéntricos (4) a los rosetones (5) y enroscar todo en las tuercas de conexión. Proceder a la unión del grifo con la red cerciorándose de que la alimentación del agua caliente esté a la izquierda del mismo grifo. Unir el flexible ducha a la conexión fileteada.  
(Art. 4230) Insertar el cuerpo en la pared y unir los tubos de alimentación del agua (caliente a la izquierda y fría a la derecha). Con la pared azulada quitar la protección de plástico y montar la chapa (5 - 6 - 7).  
Montar la manilla (1) bloqueándola con el tornillo y el taponcito (1.1).

#### SUSTITUCIÓN DE LA ROSCA DE EXTRUSIÓN

Antes de comenzar cerrar el agua de la red hídrica y asegurarse que la manija este en posición central. Quitar la tapita, aflojar el tornillo (1.1) y tirando, extraer la manija (1). Stornillar la virola (2) y luego de extraer el cartucho (3) efectuar la regulación: quitar el anillo y ponerlo en la posición querida, considerando que, girandolo hacia el indicador menos (-) se limita la temperatura del agua caliente y girandolo hacia el indicador (+) se limita la temperatura del agua fría. Colocar el cartucho (3) asegurándose que los dos pernos entren en sus asientos correspondientes y que las arandelas estén bien colocados; recomponer el anillo (2) y la manija (1).

#### MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA

Limpiar periódicamente e inmediatamente después de su primera utilización el filtro aireador, con el fin de evitar reducciones de potencia. Se aconseja limpiar el grifo exclusivamente con agua y jabón evitando absolutamente utilizar detergentes y abrasivos. La Newform s.p.a. no responderá de los daños causados por el incumplimiento de tales reglas.

Se recomienda, para una mayor duración del mezclador y su cartucho, la instalación de filtros agua arriba del mezclador.

 - newform

XT

4210 - 4211 - 4212  
4214 - 4225 - 4230  
4240 - 4255

Istruzioni di montaggio  
Instructions for the assemblage  
Instructions de montage  
Montageanweisungen  
Instrucciones para el montaje

Newform S.p.A. Via Marconi, 25/A  
Frazione Vintebbio - Serravalle Sesia 13037 (VC) Italy  
Tel. +39 / 0163452011 (r.a.) - Fax commerciale +39 / 0163459745  
Fax amministrativo +39 / 0163458983  
www.newform.it - e-mail: newform@newform.it

4240-4255

XT

1	17350	1	17350	1	ARTICLE N. RICAMBIO
1,1	16125	1,1	16125	1,1	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
2	16951	2	16951	2	ARTICLE N. RICAMBIO
3	14720	3	14720	3	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
4	10023	4	10023	4	ARTICLE N. RICAMBIO
5	16048	5	16048	5	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
6	17353	6	17353	6	ARTICLE N. RICAMBIO
6,1	16047	6,1	16047	6,1	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
6,2	17332	6,2	17332	6,2	ARTICLE N. RICAMBIO
6,3	10119	6,3	10119	6,3	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
7	16723	7	16723	7	ARTICLE N. RICAMBIO
8	17351	8	17351	8	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.

**N. RICAMBIO**  
**ARTICLE N. EINZELHEIT NR.**  
**ARTICLE N. RICAMBIO**  
**ARTICLE N. EINZELHEIT NR.**  
**N. DE REPUESTOS**

1 17350  
 1,1 16125  
 2 16951  
 3 14720  
 4 10023  
 5 16048  
 6 17353  
 6,1 16047  
 6,2 17332  
 6,3 10119  
 7 16723  
 8 17351

**PRELIMINARI**  
 Bien rincer tous les tuyaux pour éliminer les saletés.

**MONTAGE**  
 (Art. 4210-4211-4212-4214-4225) Placer le robinet dans le trou en contrôlant qu'il y ait un joint entre le robinet et le plan d'appui. Bloquer le tout avec l'écrou, la rondelle et le joint correspondants (7). Raccorder les flexibles d'alimentation (8) au réseau hydrique. (Art. 4240 - 4255) Placer les joints dans le logement des raccords muraux, visser les excentrages (4) aux enjoliveurs (5) et visser le tout dans les raccords muraux. Raccorder le robinet au réseau en contrôlant que l'arrivée d'eau chaude soit à gauche du robinet. Féiler le flexible de la douche et le raccorder au raccord fileté. (Art. 4220) Introduire le corps dans le mur et raccorder les tuyaux d'alimentation du côté du revêtement carrelé et monter la bague décor (5 - 6 - 7).

Monter la poignée (1) en la fixant avec le vis et le bouchon (1.1).

**REPLACEMENT DE LA TÊTE**  
 Avant de commencer les opérations de réglage ou remplacement de la cartouche, s'assurer que l'eau de l'installation principale soit fermée et que la poignée soit en position centrale. Enlever le bouchon desserrant la vis (1.1) et, en tirant, extraire la poignée (1). Desserrer l'embout (2) et une fois la cartouche (3) enlevée procéder au réglage: enlever l'anneau le tourne vers la marque moins (-) la température de l'eau chaude est limitée, contrairement, vers la marque plus (+) sera limitée la température de l'eau froide. Réintroduire la cartouche (3) en s'assurant que les deux jougoux de centrage entrent à leurs places et que les joints soient bien placés: remonter l'embout (2) et la poignée (1).

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**  
 Nettoyer régulièrement le brisé-jet après chaque utilisation afin d'éviter les réductions de débit. Par ailleurs, il est conseillé de ne nettoyer le robinet qu'avec de l'eau et du savon. Ne jamais utiliser de détergents ou de produits abrasifs. La Maison Newform s.p.a. ne répond pas des dommages causés par l'observation de ces règles.

On conseille, pour une plus longue durée du mitigeur et de la cartouche, l'installation de robinets filtre sur les flexibles/tuyaux de raccordement.

4214

XT

1	17350	1	17350	1	ARTICLE N. RICAMBIO
1,1	16125	1,1	16125	1,1	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
2	16951	2	16951	2	ARTICLE N. RICAMBIO
3	14720	3	14720	3	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
4	17327	4	17327	4	ARTICLE N. RICAMBIO
5	16711	5	16711	5	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
6	13503	6	13503	6	ARTICLE N. RICAMBIO
7	12160	7	12160	7	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
8	15054	8	15054	8	ARTICLE N. RICAMBIO
9	220	9	220	9	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
9,1	10659	9,1	10659	9,1	ARTICLE N. RICAMBIO
9,2	13071	9,2	13071	9,2	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.

**N. RICAMBIO**  
**ARTICLE N. EINZELHEIT NR.**  
**ARTICLE N. RICAMBIO**  
**ARTICLE N. EINZELHEIT NR.**  
**N. DE REPUESTOS**

1 17350  
 1,1 16125  
 2 16951  
 3 14720  
 4 17327  
 5 16711  
 6 13503  
 7 12160  
 8 15054  
 9 220  
 9,1 10659  
 9,2 13071

**PRELIMINARY ACTIONS**  
 Filise all pipes thoroughly to eliminate any dirt residue.

**ASSEMBLY**  
 (Art. 4210-4211-4212-4214-4225) Position the tap in the hole making sure the seal between the tap and the supporting surface is in place. Fasten everything by means of the galling nut, washer and gasket (7). Connect the supplying flexible hoses (8) to the main water supply. (Art. 4240 - 4255) Insert the washers into the seating of the connection screw nuts, screw the eccentric (4) onto the decorative flanges (5) and screw up this whole part into the threaded connection. Connect the tap to the water mains making sure the hot water supply is on the left-hand-side of the tap itself. Connect the shower hose to the threaded connection, insert the body into the wall and connect the main water supply pipes (hot to the left and cold to the right). Remove the plastic protection when the wall surface is tiled and mount the facing template (5 - 6 - 7).

Install the handle (1), anchor it with the screws and insert the hole plug (1.1).

**ADJUSTMENT OF THE MAXIMUM TEMPERATURE LIMITER OR CARTRIDGE REPLACEMENT**  
 Before commencing adjustment or cartridge replacement operations, ensure that the water has been turned off at the mains and that the handle is in central position. Remove the plug, loosen the screw (1.1) and by pulling upwards, remove the handle (1). Loosen the threaded ring (2), and once the cartridge (3) has been removed, proceed to adjustment: remove the ring and adjust it to the desired position considering that, from the central position, by turning it towards the negative sign (-) the temperature is reduced, contrairement, by turning the plus sign (+) the cold will be reduced. Fit the cartridge (3) once again, ensuring that the two centring pins enter their respective seats and that the gaskets are correctly positioned. Re-fit the ring (2) and handle (1).

**MAINTENANCE AND CLEANING**  
 Clean the aerator filter regularly and immediately after the first use to avoid a reduction in the flow rate. It is also advised to clean the tap exclusively with water and soapy avoiding absolutely the use of abrasive detergents (neither liquid nor powder), abrasive sponges, alcohol or acid based cleaning agent. Newform s.p.a. will not respond to any damages caused by failure to observe the above rules.

In order to maintain the mixer and its cartridge in the best and long-lasting conditions, we suggest to fit under-top valves with filter.

XT

4210-4211-4212-4225

1	17350	1	17350	1	ARTICLE N. RICAMBIO
1,1	16125	1,1	16125	1,1	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
2	16951	2	16951	2	ARTICLE N. RICAMBIO
3	14720	3	14720	3	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
4	16151	4	16151	4	ARTICLE N. RICAMBIO
5	16711	5	16711	5	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
6	16992	6	16992	6	ARTICLE N. RICAMBIO
7	12160	7	12160	7	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
8	16559	8	16559	8	ARTICLE N. RICAMBIO
9	220	9	220	9	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.
9,1	10659	9,1	10659	9,1	ARTICLE N. RICAMBIO
9,2	13071	9,2	13071	9,2	ARTICLE N. EINZELHEIT NR.

**N. RICAMBIO**  
**ARTICLE N. EINZELHEIT NR.**  
**ARTICLE N. RICAMBIO**  
**ARTICLE N. EINZELHEIT NR.**  
**N. DE REPUESTOS**

1 17350  
 1,1 16125  
 2 16951  
 3 14720  
 4 16151  
 5 16711  
 6 16992  
 7 12160  
 8 16559  
 9 220  
 9,1 10659  
 9,2 13071

**PRELIMINARI**  
 Filsacquare bene tutte le tubazioni per eliminare i residui di sporco.

**MONTAGGIO**  
 (Art. 4210-4211-4212-4214-4225) Posizionare il rubinetto nel foro assicurandosi della presenza della guarnizione tra il rubinetto e il piano di appoggio. Bloccare il tutto tramite apposito dado, rondella e guarnizione (7). Procedere al collegamento con la rete idrica dei flessibili di alimentazione (8).

(Art. 4240 - 4255) Inserire le guarnizioni nella sede dei dadi di attacco, avvitare gli eccentrici (4) ai rosmi (5) ed avvitare il tutto nei dadi di attacco. Procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete assicurandosi che l'alimentazione dell'acqua calda sia a sinistra del rubinetto stesso. Collegare il flessibile doccetta all'attacco filetato.

(Art. 4230) Inserire il corpo nella parete e collegare i tubi di alimentazione dell'acqua calda (calda a sinistra, fredda a destra). A parete pastrellata togliere la protezione in plastica e montare la mascherina (5 - 6 - 7).

Montare la maniglia (1) fissandola con la vite e il tappino (1.1).

**REGOLAZIONE DEL LIMITATORE TEMPERATURA MAX O SOSTITUZIONE CARTUCCIA**  
 Assicurarsi che la linea di alimentazione principale sia chiusa e che la maniglia sia in posizione centrale. Togliere il tappino ed allentando la vite (1.1) rimuovere la maniglia (1). Svitare la ghiera (2), estrarre la cartoucia (3) e procedere con la regolazione ruotando l'anello di contrassegno verso il segno (-), dalla posizione da cui si è partiti, per limitare la temperatura dell'acqua calda. Verso il segno (+), dalla posizione da cui si è partiti, per aumentare la temperatura dell'acqua calda.

La Newform s.p.a. non risponde dei danni causati dall'osservanza di tali regole.

Si consiglia, per una più lunga durata del miscelatore e della cartoucia, l'installazione di rubinetti filtro a monte del miscelatore.

Si consiglia che tutte le parti e i componenti contenuti in questo prodotto (L.166/2009), sono stati accuratamente controllati e collaudati nei nostri stabilimenti.

**MANTENZIONE E PULIZIA**  
 Si consiglia di pulire il filtro aeratore dopo il primo utilizzo e di ripetere periodicamente tale operazione onde evitare riduzioni di portata. Si raccomanda inoltre di eseguire la pulizia dei rubinetti esclusivamente con acqua e sapone, evitando l'impiego di detersivi abrasivi (in polvere o liquidi), spugne abrasive o altri prodotti contenenti alcool, acidi od altre sostanze aggressive. Newform s.p.a. non risponde dei danni causati dall'osservanza di tali regole.